



Im Fluss der Zeit Z biegiem rzeki

**Jüdisches Leben an der Oder
Dzieje Żydów nad Odrą**

**Das Heft präsentiert die Inhalte einer deutsch-polnischen
Wanderausstellung, die in den Jahren 2016–2017 im
Deutschen Kulturforum östliches Europa entstanden ist.**

**Niniejsza broszura prezentuje treści wystawy wędrownej,
która powstała w Niemieckim Forum Kultury Europy
Środkowej i Wschodniej w latach 2016–2017.**

- 4 Einführung
Wprowadzenie
- 6 Leben am Rande der Gesellschaft
Życie na skraju społeczeństwa
- 10 Die Synagoge von Oels
Synagoga w Oleśnicy
- 14 Der jüdische Buchdruck
Drukarstwo hebrajskie
- 18 Ein jüdischer Gutsherr baut eine Kirche
Zamożny Żyd buduje kościół
- 22 Grenzland
Pogranicze
- 26 Breslau – Zentrum des modernen Judentums
Wrocław – centrum nowoczesnego judaizmu
- 32 Nach Stettin, nach Berlin, nach New York!
Do Szczecina, do Berlina, do Nowego Jorku!
- 38 An der Oder geboren
Urodzeni nad Odrą
- 44 Das Internierungslager in Stargard
Obóz internowania w Stargardzie
- 50 »Polenaktion«
»Polenaktion«
- 54 Die Synagoge brennt!
Synagoga płonie!
- 60 Von Stettin nach Lublin
Ze Szczecina do Lublina
- 64 Autobahnbau in Zwangsarbeit
Autostrada i praca przymusowa
- 68 »Kein Recht, nirgends!«
»Żadnego prawa, nigdzie!«
- 74 Zeitweilige Heimat
Tymczasowa ojczyzna
- 78 Erinnerung
Pamięć
- 82 Heute
Dziś
- 88 Spuren
Ślady
- 92 Literatur
Literatura